



## Refrigerator-Freezers

### 冷藏冷凍雪櫃

## SERIES MODEL

### 系列 型號

# MR-V45EH

## OPERATING INSTRUCTIONS

### 操作指引



**R600a**

#### Non-Freon Refrigerators

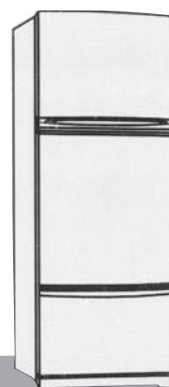
This refrigerator uses non-Freon refrigerant (isobutane) and non-Freon foam insulation (cyclopentane). These materials are harmless to the environment, which does not affect the ozone layer and global warming.

#### 使用非氟利昂的雪櫃

這個雪櫃使用非氟利昂冷媒(異丁烷) 和非氟利昂發泡隔熱材料(環戊烷)。  
這些物料不會對環境造成破壞，也不會破壞臭氧層以及使全球暖化問題惡化。

- Maintenance work shall only be carried out at workshop by well-trained maintenance worker.
- Please read this manual carefully and follow the information contained within. In particular, be sure to read the safety precautions before using this refrigerator.
- Be sure to receive your copy of the warranty from the retailer and confirm that the purchase date and retailer name are written on the warranty.
- Store this operating instructions manual and the warranty in a safe place.
- This refrigerator was manufactured for refrigerating and freezing of foods in general households. For commercial use, please use a commercial refrigerator-freezer.
- The principal plastic components indicate the material name to facilitate recycling.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household application only.
- WARNING - When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING - Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING - Just in case of having damaged the refrigerant circuit, do not use electric items or fire equipments near by, and open the window to ventilate the room. And contact the retail store at which you purchased it or the following MITSUBISHI SERVICE CENTRE.

- 維修工作必須由受過訓練的技師在工場進行。
- 請細閱此說明書，並依照書中指引使用雪櫃。使用雪櫃前，請務必細閱有關安全措施。
- 請確定已從經銷商處取得保養書。保養書上應列明購買日期及經銷商號。
- 請將此使用說明及保養書妥為保存。
- 此冷藏冷凍雪櫃只宜作為一般家居冷藏及冷凍食物用。如要作商業用途，請另購商用冷藏冷凍雪櫃。
- 主要塑料組成部份顯示有物料的名稱，以方便循環再用。
- 切勿在本雪櫃內存放爆炸性物質（例如裝有可燃推進劑的氣霧罐）。
- 此冷藏冷凍雪櫃只宜作為一般家居冷藏及冷凍食物用。
- 警告：放置冷藏室時，請確保電源線沒有被夾住或損壞。
- 警告：請勿在冷藏室背面放置多個便攜式插座或便攜式電源。
- 警告：如果冷媒迴路已損毀，不要使用周圍的電器用品或滅火設備，並開啟窗戶以使室內空氣流通。  
請聯絡您購買本雪櫃的商店或以下的三菱服務中心。



## 目錄

為了安全請務必遵守.....	2
從安裝到開始運轉.....	4
溫度調節的方法.....	5

冷凍室.....	6
冷藏室.....	7
滑動室.....	8
蔬果盒.....	9

附件之拆卸及維護方法.....	10
安全建議.....	12
這是故障嗎？.....	13

■ 為了您的安全，在使用本產品之前，請先  
詳細閱讀這份使用說明書。  
特別是「為了安全，請務必遵守」，在使用  
前，請先詳細閱讀。

# 爲了安全請務必遵守

■ 進行錯誤操作時，用以下的顯示來區別說明將要發生的危險及其程度。

## 警告

進行錯誤操作時，可能造成死亡或者重傷的情況

## 注意

進行錯誤操作時，可能造成傷害或者房屋、財產等的損害的情況

■ 圖片記號的含意如下所示。



禁止



絕對不要觸摸



絕對不要分解・修理・改造



絕對不要潑水、不要用水弄濕



絕對不要用濕手觸摸



務必按照指示進行操作



務必連接接地線



務必將電源插頭從插座中拔出

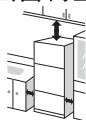
■ 發生異常以及故障時，請立即停止使用，並向「購買冰箱的銷售商店」或者「三菱電機服務中心」諮詢。

## 警告

### 設置時

#### 安放時冰箱的周圍留有空隙

否則冷媒（氣體）泄漏時可能滯留，導致著火・爆炸。



留有空隙

#### 不要將冰箱設置在室外、接觸水的場所或濕氣較重的場所

否則由于絕緣不良，可能導致觸電・火災。



禁止沾水

第4頁

#### 使用符合規格標籤上指定規格的專用電源插座。規格標籤位於冷藏室的門襯上。

使用延長導線，或於同一插座插上過多插頭，會造成過熱或引起火警。



第4頁

只使用符合指定規格的電源插座。

#### 使電源插頭的電纜線方向朝下，將插頭的插針插到根部

如果反方向插入，則電纜線將受到負荷，可能導致發熱・著火。



電纜線方向向下

#### 如電線損壞，請通知三菱家庭電器服務中心更換。

如電線損壞，可於三菱家庭電器服務中心重新選購電線。請確定所購電線適用於此型號雪櫃。



聯絡服務中心

第4頁

### 關於電源・電源插頭

#### 更換或檢查冰箱照明燈時，拔出電源插頭

否則可能導致觸電・受傷。



拔出插頭

#### 不要將電源插頭擠壓在冰箱的背面。不要弄壞電源電纜線

如果進行擠壓、放置重物、彎折、捆束，可能導致觸電・火災。



禁止

#### 不要使用損壞的電纜線或插頭、插口鬆動的插座

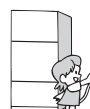
否則可能導致觸電・著火。



禁止使用

#### 不要用力拉拔電源插頭的電纜線

否則電纜線可能損壞，導致觸電・著火。



禁止

#### 去除電源插頭的灰塵

否則可能引起絕緣不良，導致火災。



去除灰塵

#### 不要用濕手插拔電源插頭

否則可能導致觸電。



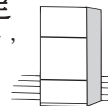
禁止濕手觸摸

## 注意

### 設置・搬運

#### 在地面牢固且水平的場所通過調整腳座牢牢固定

否則冰箱可能移動，導致受傷。



水平安放

第4頁

#### 進行搬運時，抓住搬運把手

如果抓住其他部分，可能導致受傷。



抓住搬運把手

第12頁

### 關於使用的注意事項

#### 不要強行放入太多食品 不要用力拉出隔板架

否則食品可能落下，導致受傷。



禁止























#### 不要用濕手接觸冷凍室的食物或容器

否則可能導致凍傷。













禁止濕手觸摸

## ! 警告

關於使用的注意事項		
<b>不要將裝水的容器放置在冰箱上面</b> 如果水接觸到電子零件，可能導致觸電・火災。   禁止沾水	<b>不要在冰箱內使用電子產品</b> 如果冰箱內發生冷媒（氣體）泄漏，則可能由于電子零件接點的火花導致著火・爆炸。   禁止	<b>不要放入具有揮發性容易著火的物品</b> 如果放入汽油、化妝品、美髮劑，則可能導致著火・爆炸。   禁止儲藏
<b>不要在冰箱的上面放置物品</b> 否則物品可能由于開關冰箱門而落下，導致受傷。   禁止	<b>不要在冰箱內保存藥品或化學樣品</b> 不要在家用冰箱中保存必須進行嚴格管理的物品。   禁止儲藏	<b>不要騎在冰箱門或拉門把手（把手）上，不要站在抽屜式冰箱門上</b> 否則冰箱可能傾倒，導致受傷。   禁止
<b>開關門時，要小心，不要撞到周圍任何傢具。</b> 以免損壞冰箱門或傢具。  禁止	<b>不要損壞冰箱的冷媒回路（配管），不要打入螺絲等</b> 本冰箱使用可燃性冷媒（氣體），因此可能導致著火・爆炸。   禁止	<b>如果發現氣體泄漏，不要接觸冰箱，立即打開窗戶讓空氣流通</b> 否則可能由于電子接點的火花，導致爆炸・火災。   進行換氣
<b>不要進行水洗，不要打翻湯汁</b> 如果接觸水・湯汁，則可能導致觸電・火災。請立即擦拭幹淨。   禁止潑水	<b>不要在附近使用可燃性噴霧劑</b> 否則可能由于電子接點的火花，導致著火・火災。   禁止使用	<b>不要在小屋或車庫中使用</b> 否則小動物可能會損壞電子配線，導致觸電・火災。  禁止使用
<ul style="list-style-type: none"> <li>●警告：切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。</li> <li>●警告：切勿在冷藏櫃的食物儲蓄格內使用任何非由製造商建議的電器用具。</li> </ul>		

關於故障・長期保管		
<b>如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。</b>   進行換氣	<b>發生異常時（聞到焦臭味等），拔下電源插頭，中止操作</b> 如果在異常狀態下繼續操作，則可能導致觸電・火災。   拔出插頭	<b>不要進行分解・修理・改造</b> <b>不要在零件損壞的狀態下進行使用</b> 否則可能導致受傷・觸電・火災。   禁止分解
<b>進行保管時如果擔心幼兒被困在冰箱裏，則用力拉冰箱門軟壓條並將其拆下</b> 如果被困在冰箱裏，則十分危險。   拆下軟壓條	<b>長時間不使用時，拔下電源插頭，然後打開冰箱門進行乾燥。</b> 乾燥不充分時，可能由于冷卻機腐蝕引起冷媒（氣體）泄漏，導致著火・爆炸。   進行乾燥	<b>進行廢棄時，將冰箱交付給銷售商店或地方政府</b> 如果放置不管，可能發生冷媒（氣體）泄漏，並由于火焰導致著火・爆炸。  交付

## ! 注意

關於使用的注意事項		
<b>不要在冷凍室內放置瓶類物品</b> 否則瓶內物品可能由于結冰而碎裂，導致受傷。   禁止儲藏	<b>不要吃變味、變色的食品</b> 否則可能導致食物中毒或生病。   禁止	<b>開關冰箱門時</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>●其他人正在接觸冰箱時不要開關冰箱門。</li> <li>●關門時不要將手指放在抽屜式冰箱門上面</li> <li>●不要讓下面的抽屜夾住腳（可能夾傷腳趾）</li> <li>●不要用力開關冰箱門（否則可能引起食品落下，導致受傷）</li> </ul>   禁止
<b>不要將手・腳放在冰箱底下</b> 否則可能由于鐵板等導致受傷。   禁止接觸	<b>關閉冰箱門時抓住把手</b> 關閉冰箱門時請注意不要夾傷手指。否則可能導致受傷。   抓住把手	



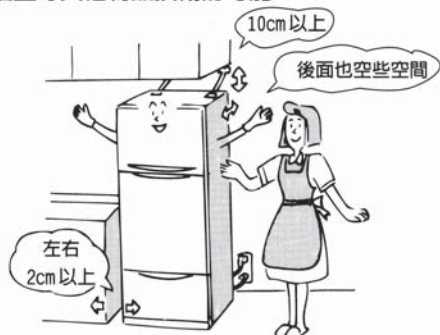
# 從安裝到開始運轉

## 1

### 正確的置放

#### 在周圍空出空隙

- 若在冰箱上面和側面放置物品及貼東西，或空隙太小，可能會阻礙冰箱的散熱及難以冷卻等，而造成電源的浪費。
- 背面如觸碰牆壁會有振動或產生噪音的可能。
- 如果空隙太小會因冰箱散熱的關係，而會使地板或牆壁等其他物品損傷的可能。



#### 冰箱外側會變熱

- 特別是夏天時也可能高至約 50-60°C。

#### 熱氣、溼氣少的地點

- 如果接觸熱氣或陽光直射，則可能造成難以冷卻或浪費電源。
- 若溼氣太重，是引起生鏽或故障之原因。

#### 堅固、水平的地方

- 調整腳請務必調整到接觸地板或水平固定。（防止振動及噪音）
- 地毯、塌塌米、氯化塑膠製品類的地板材質，請在下面鋪設堅固的木板。（會因熱氣而造成變形及變色）

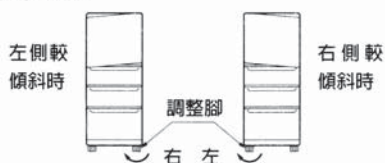


#### ⚠ 注意

要放在地毯或榻榻米上方時，請鋪一層堅固的板子。若置放不穩時，冰箱傾倒可能會造成受傷。

#### 門的平行調整

- 若門有傾斜的現象，請依下圖所列箭頭方向，旋轉調整腳。



#### 溫泉地區的使用

因腐蝕性氣體的產生，可能需要為冷媒管路（配管）進行防鏽處理。請向購買處的經銷商查詢。

#### ⚠ 警告

切勿堵塞冷藏櫃周圍的空間。  
如果冷媒出現滲漏並積聚，將可能會導致火災或爆炸。

#### ⊘ 請勿損毀冷媒迴路或配管，或打釘安裝其他物品

R600a 冷媒是可燃性氣體，但是冷媒迴路是密閉的，因此正常情況下不會滲漏。

#### ⚠ 警告

如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。

#### 接線

注意：為保證人體安全，這一設備應有良好的接地。

- 這一架冷藏冷凍雪櫃的電源插塞一定要插入自己專用的電源插口。  
這是發揮冷藏冷凍雪櫃性能，防止家庭電路過負載的唯一方法。由於過負載，可能引起電線的過熱，因此而引起火災。又無故延長導線，也是不很妥當的。  
電源的出口，一定要保持有適當的電壓。
- 如冷櫃裝有接地插頭時，請正確使用它。  
這一種三腳式插頭，一定要插入一個匹配三頭式接地插座。如果安裝場所的牆上沒有一個適當的三腳式接地插座，應變更一個適當形式的接地。接地的頭，不能切斷或拆卸出。
- 如冷櫃未裝接地插頭時，將接地導線接於冷櫃後面底部的接地導線聯接螺釘。
- 如電源線破損時，請到三菱服務中心去買本機種專用的新電源線，以便更換。

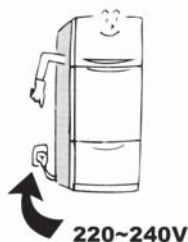
# 2

取下固定用的膠帶擦拭庫內



# 3

插入電源



# 4

4-5 小時後裝入食品



※ 在未冷卻時儘可能不要開門。  
塑膠味會在冷卻之後消失。

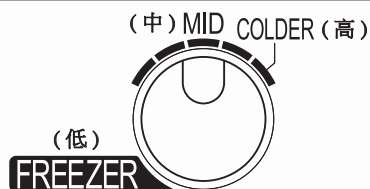
- 在周圍溫度高或夏天等，食品要完全冷卻，有時約要24小時，所以請於次日確認其冷卻情形。  
另外，冰淇淋等請於庫內完全冷卻之後再保存。

## 溫度的調節方法

### 溫度調節

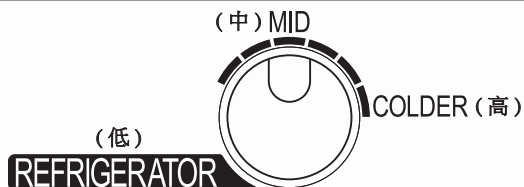
- 冷凍室和冷藏室各有一個溫度調節開關。
- “中” 適用於正常用途。  
當在冷凍室存放了許多冷凍食品時，如冰淇淋等，可調至 “高”。
- 當冷凍室只用作凍冰時，可調至 “低”。

冷凍室溫度調節開關



- “中” 適用於正常用途  
如果你想要冷藏室的溫度比較冷時，可調至 “高”。
- 如果你的冷藏室太冷或結冰時，可調至 “低”。

冷藏室溫度調節開關

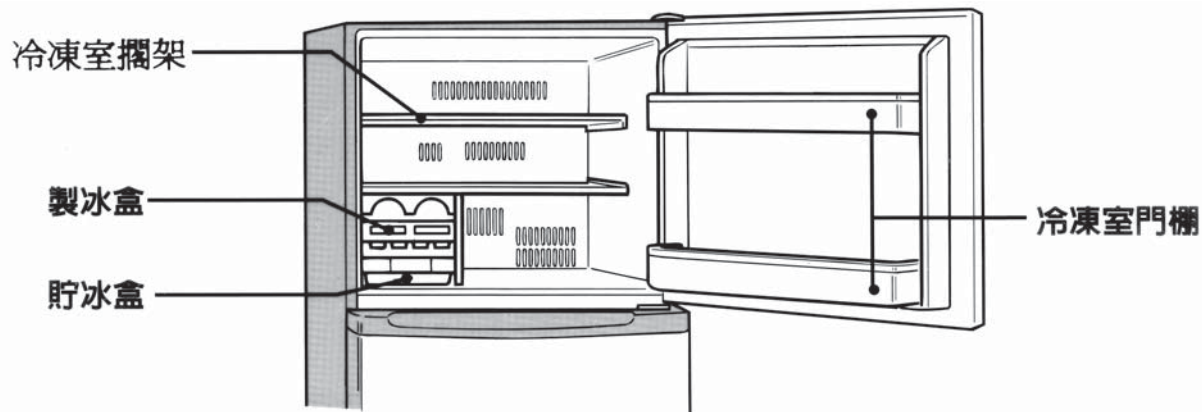


### 自動除霜

除冰器由微電腦控制，按照冰箱所運行的時間自動除霜。

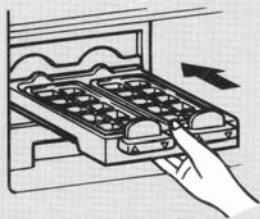
在除霜過程中產生的水是通過在後面的排水管排出，並聚集到排水盤，在冰箱後部比較低的位置。它會自動從冰箱管中蒸發，散發出去。

# 冷凍室

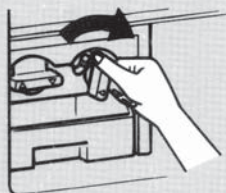


## 製冰盒

注水至水位線為止，把製冰盒放入最底部。

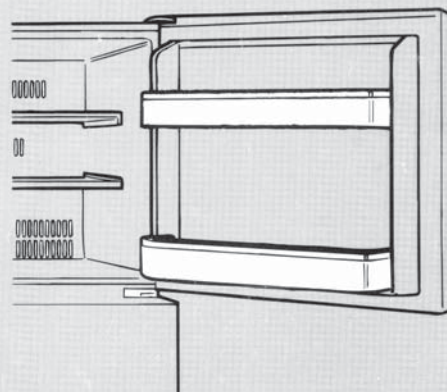


冰塊製好後扭轉把手使冰塊落下。



## 冷凍室門棚

兩段棚架可充分收納



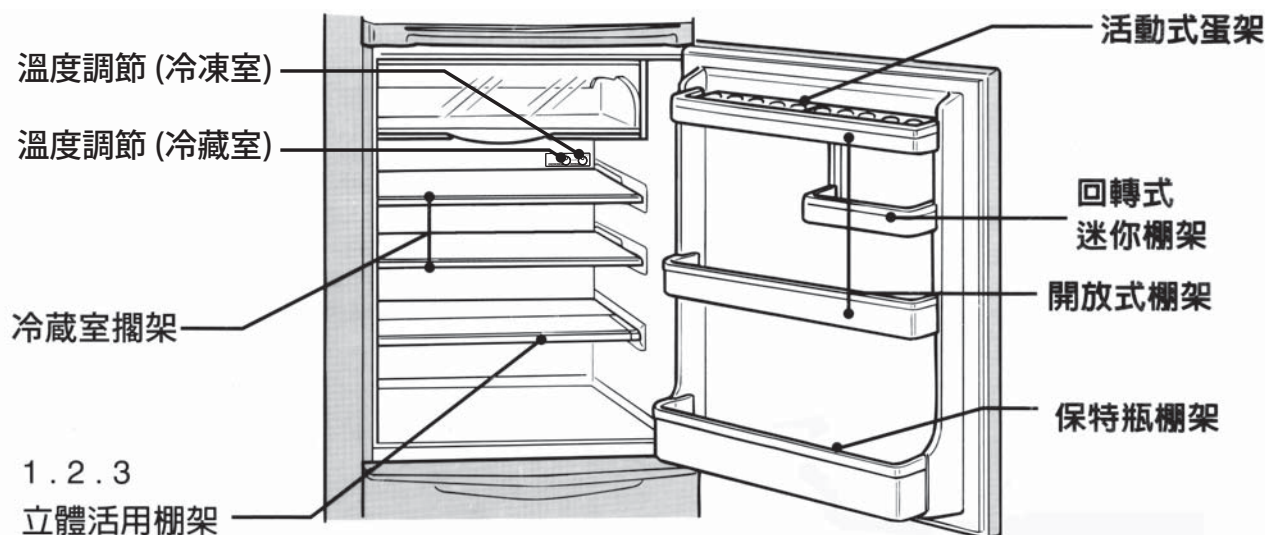
請不要把高度高的食品放入上方的冷凍室收納棚。

## 注意事項：

- 請不要在儲冰盒製冰，有可能會造成破裂。
- 請不要裝入市面上袋裝的寒冷劑（含硝氨、尿素）。
- 若內容物漏出，是造成生鏽或故障的原因。
- 若以礦泉水製冰，則會有白色沈澱物（碳酸鈣結晶）這是無害的。
- 若超過製冰盒之水位線，則會有冰塊取不出來的可能。



# 冷藏室



## 1. 2. 3 立體活用棚架

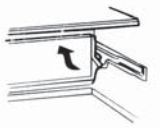
1... 作為寬棚架



2... 作為一半

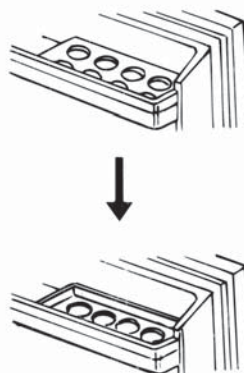


3... 押入向上旋轉



## 活動式蛋架

裝蛋或小東西，翻過來也可使用，共有兩種使用方式。



## 注意事項：

### 冷藏室、滑動式冰溫室、蔬果室的食物結凍

如有以下情形就會有食品結冰的現象。

- 如將各室溫度調節鈕都調整至「強」時。
- 到了冬天，周圍溫度降到 $5^{\circ}\text{C}$ 以下。  
如將冷藏室溫度調節鈕調整至「弱」時，多少會難以結凍。
- 把水分多的食品(豆腐、蔬菜、水果等)放入棚架最裡端時。  
因有冷氣吹出口，水分多的食品請放在前方。

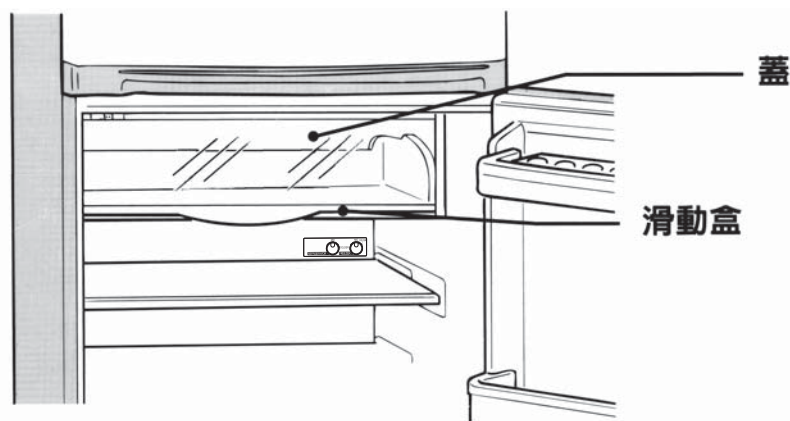
### 食品置入方法

- 若食品比棚架大且突出，或置入大容器於棚架內，而使門半開，這會使冷卻情況不良，應注意置入的方法。  
請注意瓶口寬的罐子。



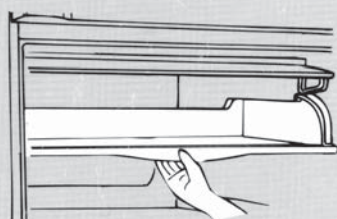


# 滑動盒



## 滑動盒

往前拉，蓋子就會打開。



## 注意事項：

- 請確實把滑動盒收納好（在完全蓋好蓋子的狀態）若收納不完全，會因門的碰撞而傷及蓋子及盒子。



## 滑動式冰溫室就是如此的便利

短期內想吃的食品就.....放在滑動式冰溫室

### 美味口感

不使之結凍保存其風味  
（乳製品、使水果較晚成熟）  
可長保美味。



### 保存

保存期約為冷藏室的兩倍，並以一週為單位的菜單來保存，最為適合。



### 衛生

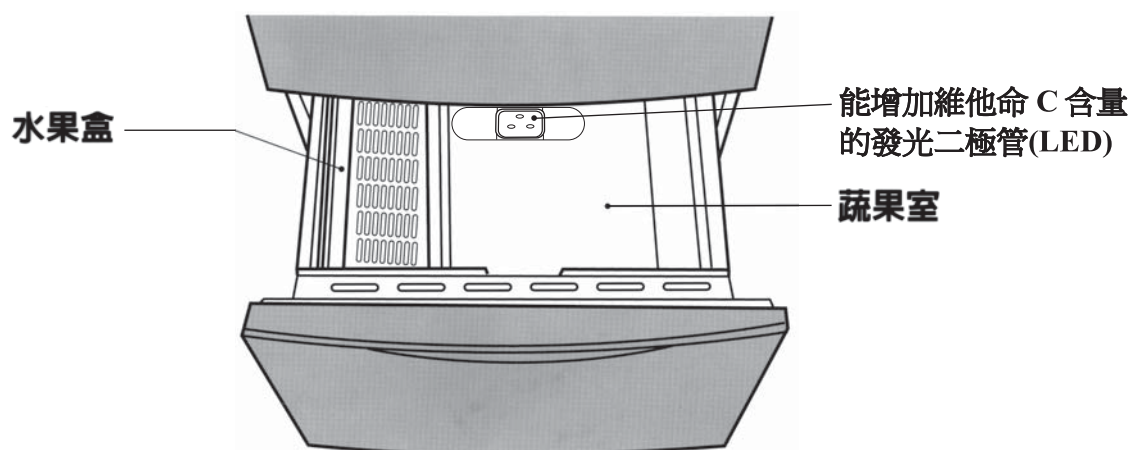
使食品之發酵作用減少，可抑制細菌增長，讓您安心！



# 蔬果室

## 能增加維他命 C 含量的發光二極管(LED)

蔬果室內安裝了橙色 LED，所發出的光線可引發光合作用，從而增加蔬果的維他命 C 含量，保持蔬果的新鮮度及延長其壽命。



LED 能放射肉眼可看見的橙色光線，光線可穿過透明的蔬果盒或膠袋。無論機門關閉或開啓，它依然會持續運作。

## 建議

- 將蔬果保存在透明容器或用保鮮紙包裹，讓 LED 直接照射到蔬果上。
- 只要是含有葉綠素成份的綠色蔬果，都會產生光合作用及增加維他命 C 含量。光合作用的效果，要視乎蔬果的新鮮度及種類而定。
- 切記不要使用利刀或螺絲刀調校 LED，這會損壞其運作。
- 如果 LED 損壞或不能正常操作，切勿自行調校或修理，請聯絡維修中心。

### 注意事項：

為了防止盒子的破損

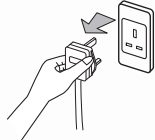
- 盒內請不要裝重物或水。  
若盒裂開將有導致受傷的可能。

- 依保存蔬菜量的多寡，會使蔬菜室上部或盒邊有結露的現象產生。  
可使用保鮮膜等類的東西包好後保存。

# 附件的拆卸及維護方法

## 清洗之前

請拔掉電源插頭。



### 警告

請拔掉電源插頭，以免有觸電的危險。

## 去除油污的方法



- 擦拭或拆下來水洗。
- 去除油污時，請用布沾取溫水及餐具用中性洗潔精清洗。
- 去除油污時，請將洗劑擦乾。

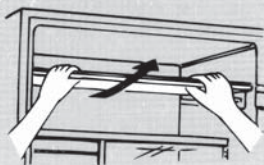
- 使用除塵紙時請參閱附贈的使用說明書。

- 汽油及刷子之類等請勿使用，以免損傷塗裝面及塑膠。



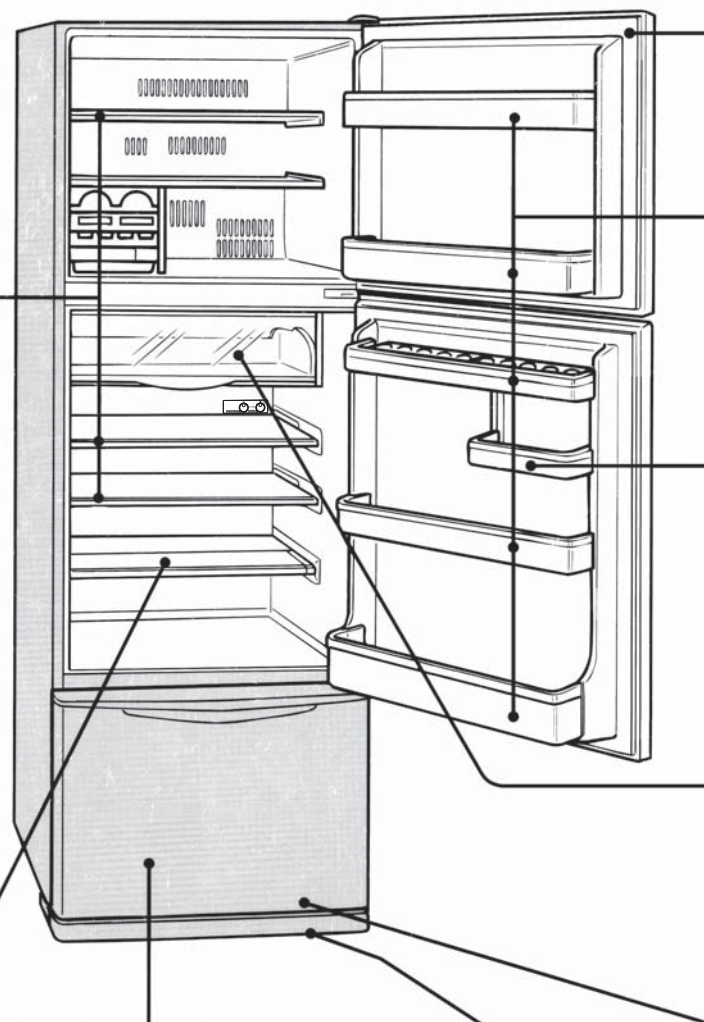
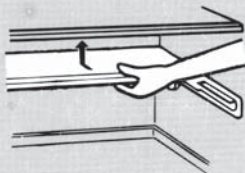
## 冷藏室・冷凍室

透明棚架  
往後抽出。



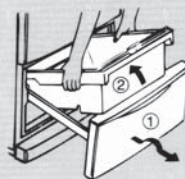
## 冷藏室

1.2.3立體  
活用棚架  
壓住棚架往  
上提



## 蔬果室

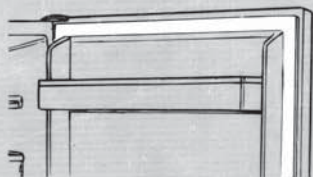
- ① 一面稍微的提起門，一面用力拉出。
- ② 往上提起後抽出。





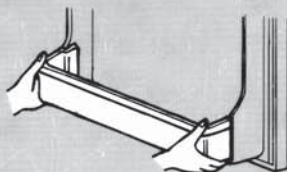
### 門襯墊

下側容易弄髒，故須謹慎處理。  
若一旦附著油污、醬油則會損傷。



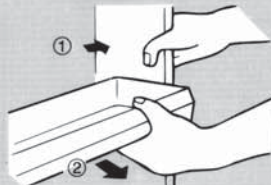
### 冷藏室小置物架

- ① 垂直地拉起。
- ② 往後抽出。



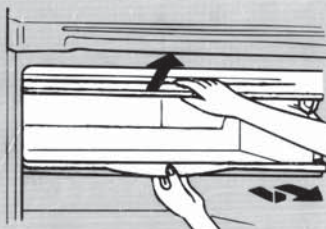
### 回轉式迷你棚架

- ① 押住內板的內壁軸洞部份。
- ② 往後抽出。



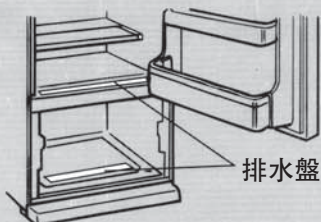
### 滑動盒

提起蓋子後把盒子拉出，在停止時，往上提起後抽出。



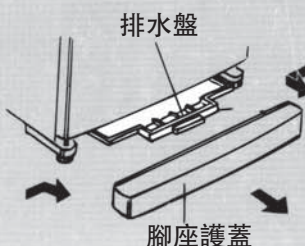
### 排水盤凹部

擦拭污垢、汁液、結露。



### 排水盤

- ① 將排水盤外蓋之左右側向內押住後抽出。
- ② 兩手扶住排水盤，輕輕地拉出。



## 如何更換照明發光二極管 (LED)

- 若遇上照明發光二極管損壞或發生故障時，切勿自行調校或修理。  
請與服務中心聯絡。

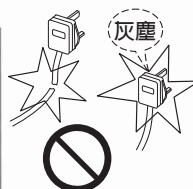
## 清洗之後

### 電線、插頭、插座的檢查

電線、插頭是否損壞？  
插頭是否有灰塵囤積？  
插頭是否異常的發熱？  
是否鬆弛不穩？

#### ⚠ 警告

插頭是否確實地插好？  
若有電線、插頭損壞或是灰塵囤積，會導致觸電、火災。



## 再度插入插頭時

請停留 5 分鐘以上後再插入，若立即插入，冰箱不會運作



## 冰箱的背面及地面

- ① 旋轉調整腳並使之自地面浮起，移動冰箱。
- ② 擦拭背面、牆壁、地面的污垢。  
背面會有灰塵囤積，或是因為空氣對流之故，而附著細微的灰塵變得容易髒污。



#### ⚠ 注意

請勿將手放入冰箱的底部，會有受傷的危險。



# 安全建議

## 停電時

- 減少開關冰箱門的次數，避免儲藏新的食品。

## 長時間不使用時

- 清潔貯冰盒以及製冰盒，拔下電源，然後清潔冰箱，打開冰箱門2~3天時間進行乾燥。  
※ 乾燥不充分時，可能導致黴菌、氣味，以及可能由于冷卻機腐蝕導致冷媒（氣體）泄漏。

## 搬運

1. 拔下電源插頭。
  2. 丟棄水或的冰塊在貯冰盒以及製冰盒。 **第6頁**
  3. 佩戴保護工具（手套）。
  4. 取出腳座護蓋並抬高可調整腳。
  5. 丟棄水的在排水盤。 **第11頁**
  6. 請由2人以上抓住前面下部內側與背面下部的手柄，慢慢進行搬運。
- 不要橫置冰箱。（否則可能導致壓縮機故障）



## 移動時・改變方向時

1. 擡升調整腳座 **第4頁**
2. 在前後方向進行移動 ● 在前後方向以外的方向上進行拖拽，則可能損傷地面。
3. 更改方向時，請在滾輪以及後部的腳座下面鋪設保護地面用的布等，然後再改變方向。

### 警告

不要損壞冰箱的冷媒回路，不要打入螺絲等

本冰箱使用可燃性冷媒，因此氣體泄漏時，可能導致著火・爆炸。

## 冷凍室的性能

這個冰箱的冷凍庫性能為 **※\*\*\***（四星級冷凍室）。

冷凍室的性能是依日本工業規格(JIS C9607)所規定的測試方法，是用來表示冷凍室內的冷凍負荷溫度（食品溫度）的方法。

記號	冷凍負荷溫度 (食品溫度)	確定冷凍食品 保存期限
<b>※***</b> (四星級冷凍室)	-18℃以下	約3個月

■ 以下是 JIS 的測試方法。

(1) 冷藏室內的溫度為 0-10℃範圍內，與最低範圍溫度調整鈕的測試。

(2) 冰箱的安裝場所溫度為 15-30℃的範圍為基準。

(3) 以內容積 100L 有 45Kg 的食品，在 24 小時內以 -18℃以下溫度凍結的冷凍室，稱為四星級冷凍室。

■ 冷凍食品的保存期限

冷凍食品的保存期限是以：食品的種類、冷凍的方法、商店的保存狀態與冷凍室的使用條件，以及上表所示的期間。

■ 為防止意外發生，當電線損壞時，必須通知三菱家庭電器服務中心更換。

■ 當扔棄雪櫃時，應該依照當地國家處理廢棄物的法例。

■ 除非是得到適當人仕監督或指導如何操作此電器，以確保使用者的安全，否則此電器並不預期體格、知覺、精神上不足的人仕或缺乏相關經驗及知識人仕(包括小童)使用。小童必須受到監管以確保其不會玩弄此電器。

■ 碳酸飲料等不應冷凍。

## 注意

1. 這電器適用於以下列出的環境溫度使用。

型號	使用器具的環境溫度範圍	氣候類型
MR-V45EH-P	16℃ ~ 43℃	熱帶
MR-V45EH-ML	16℃ ~ 43℃	熱帶
MR-V45EH-H	16℃ ~ 38℃	亞熱帶

內部溫度會受製冷電器的存放位置、周遭環境的溫度及櫃門打開的頻率而影響。

2. 因此調校溫度製時應對應上述因素而作適當的調整。

3. 如用人手控制除霜、維修或清潔雪櫃會令冷藏食物的溫度提高，從而縮短食物的儲存時間。需冷藏的食物不應直接存放於冰格內，若需要每天都急凍食物，應將存放的數量減少。

4. 停電 1 至 2 小時只會輕微影響內部溫度，但開關櫃門會令冷氣流失，溫度上升。若停電超過 24 小時，應移走雪櫃內的食物。

5. 如果你會離家而雪櫃將會超過 3 星期不存放食物，請將電源線拔掉及清潔雪櫃。

# 這是故障嗎？

## 完全不冷

- 插頭是否脫落？
- 保險絲或斷電器是否斷掉？
- 是否停電？

## 不太冷

- 裝配後是否已過十分鐘？（夏天時要花 24 小時後才冷卻）
- 溫度調節是否切至“弱”的位置。
- 是否陽光直射或附近放置微波爐？
- 是否頻頻打開門或呈現門半開的狀態？
- 是否放入熱的東西或塞入過多食品而堵塞住出風口？
- 四周要保留有充分的空隙。
- 是否食物塞住吹風口？

## 冷藏室、滑動式冰溫室、蔬菜室的食物結凍

- 溫度調節是否切至“強”的位置？
- 周圍氣溫是否在 5°C 以下？
- 是否將水分多且容易結冰的食品放入棚架的裡面？

## 庫內沾霜或露水溢在庫內、地面

- 是否關閉頻繁或者未關。？
- 是否食品碰到而使門半開著？

## 聲音大

- 裝配時（運轉開始時）壓縮機的音量大。
- 有時有大聲響（1 日 1 次的程度）。在自動除霜後，為了快點冷卻庫內而以最大強度運轉。
- 發出烤肉般的聲音、沸騰般的聲音。這是冷媒（瓦斯）流動的聲音。
- 打開門的時候，會發出水滴落般的聲音。這是暖空氣進入箱內，引起塑膠熱膨脹而發生的嘎吱嘎吱聲。
- 當到達固定溫度時，雪櫃內風扇排柵所發出的雜聲便會停止。冷凍系統是經由雪櫃內的風扇馬達及排柵操作而產生的。
- 由於雪櫃內的溫度是低溫，故此當雪櫃門打開時，暖空氣進入雪櫃，導致塑料部份膨脹，因而產生雜聲，此純屬正常現象。

## 電冰箱的外側變熱

- 因為防止散熱。結霜的導管放入之故。對箱內的食物並無影響。
- 尤其是夏季感覺到熱的時候（約 50-60°C）。

## 箱內有味道

- 味道重的食品是否未包保鮮膜就放進去了？
- 吹出風口是否被塞住了？

### 容易散發味道的食品

洋蔥、乾物、納豆、味噌、牛肉、醃黃蘿蔔、沙丁魚、泡菜、餃子等

### 容易吸收味道的食品

冰淇淋、馬鈴薯、沙拉、豆腐、飯、吐司、麵包、牛奶、蛋糕、冰塊等

## 外側結露

- 梅雨季節濕度高時就會結露。請用乾布擦拭。

## 門瞬間開啓

- 因關閉時風壓的關係。

檢查之後仍有不良的情形時，請洽詢販賣商店或三菱所屬服務站。請參照保證書與售後服務。

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- This appliance is designed for use in Singapore, Malaysia, Hong Kong only and cannot be used in any other country. No servicing is available outside of Singapore, Malaysia, Hong Kong.
- This refrigerator uses flammable foaming gas for insulation. Please deliver the unit to specialized industrial waste dealer when you do away it. Please follow the rules in your country.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Children should be supervised to ensure that the refrigerator is used properly.
- **WARNING -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING -** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- In case the refrigerant circuit is damaged, do not use any electric appliances or fire equipment nearby, and open all windows to provide good ventilation. Please also contact your local maintenance agent to follow up.
- The refrigerator contains flammable refrigerant (R600a: iso-butane).
- The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system behind and inside the refrigerator.
- Do not block the area in the vicinity of the refrigerator.
- The warning labels mentioned above shall be kept throughout the life cycle of the refrigerator. The user manual should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.
- **警告：**須確保產品外圍或嵌入結構的通風位置沒有阻礙物。
- 本產品是專供新加坡、馬來西亞、香港使用，在任何其他國家不能使用。新加坡、馬來西亞、香港以外國家和地區不提供服務。
- 這台冰箱使用易燃發泡氣體絕緣。當你要廢棄它時，請將其送到專業的廢品處理商那裡，請遵守您國家的規則。
- 該設備不適合青少年兒童或體弱者在沒有監督的情況下使用。
- 小孩子應在看管下妥善使用冷藏櫃。
- **警告：**切勿使用非由製造商建議的機械工具或其他方法加速除霜過程。
- **警告：**切勿在冷藏櫃的食物儲蓄格內使用任何非由製造商建議的電器用具。
- 如製冷迴路遭到損壞，切勿使用鄰近的電力器具或明火設備，以及打開窗戶讓空氣流通，並請即時聯絡維修保養代理跟進。
- 本雪櫃含有易燃的冷媒 (R600a: 異丁烷)。
- 冰箱背面及內部的製冷系統包含製冷劑。嚴禁以任何尖銳物件碰觸製冷系統。
- 切勿堵塞冷藏櫃周圍的空間。
- 上文所述的警告標籤必須永久貼於冷藏櫃上。如冷藏櫃要搬到另一地方或回收，應把用戶使用說明書交給將會使用或處理該冷藏櫃的人士。

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE : TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
PHONE: +81 (3) 3218-2111

### 三菱電機株式会社

總公司：〒100-8310 日本東京都千代田區丸之內2-7-3 (東京大廈)  
電話：+81 (3) 3218-2111

SOLE AGENT in Hong Kong  
MITSUBISHI ELECTRIC (HONG KONG) LIMITED  
20/F., 1111 King's Road,  
Taikoo Shing, Hong Kong  
Tel. (852) 2510 0555 Fax: (852) 2234 5138

香港總代理  
三菱電機(香港)有限公司  
香港太古城英皇道1111號 20樓  
電話: (852) 2510 0555 傳真: (852) 2234 5138

SOLE AGENT in Singapore  
MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD  
307, ALEXANDRA ROAD # 05-01/02  
MITSUBISHI ELECTRIC BUILDING SINGAPORE 159943  
Head Office: Tel. (65) 6473-2308

SOLE AGENT in Malaysia  
MITSUBISHI ELECTRIC SALES MALAYSIA SDN. BHD. (CO.NO.:11098W)  
LOT 11, JALAN 219, PO BOX 1036,  
46860, PETALING JAYA, SELANGOR DARUL EHSAN, MALAYSIA.  
Head Office: Tel. (603) 7955-2088 (10 lines)

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

NZ79C550H07